



Khalai spricht mit Pflanzen

Khalai pratar med växter

- ✎ Ursula Nafula
- 👤 Jesse Pietersen
- 💬 Anna Westpfahl
- 🗣️ tyska / svenska
- 📊 nivå 2





Das ist Khalai. Sie ist sieben Jahre alt. Ihr Name bedeutet „die Gute“ in ihrer Sprache Lubukusu.

...

Det här är Khalai. Hon är sju år gammal. Hennes namn betyder ”den goda” på hennes språk lubukusu.



Khalai wacht auf und spricht mit dem Orangenbaum: „Bitte, Orangenbaum, gedeihe prächtig und gib uns viele reife Orangen.“

...

Khalai vaknar och pratar med apelsinträdet. "Snälla apelsinträd, väx dig stor och ge oss många mogna apelsiner."



Khalai läuft zur Schule. Auf dem Weg spricht sie mit dem Gras: „Bitte, Gras, wachse grün und vertrockne nicht.“

...

Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."



Khalai kommer an Wildblumen vorbei: „Bitte, Blumen, blüht weiter, damit ich euch in mein Haar stecken kann.“

...

Khalai går förbi vilda blommor. "Snälla blommor, fortsätt att blomma så att jag kan fästa er i mitt hår."



In der Schule spricht Khalai mit dem Baum auf dem Schulhof: „Bitte, Baum, lass dir große Äste wachsen, damit wir in deinem Schatten lesen können.“

...

I skolan pratar Khalai med trädet som står mitt på skolgården. "Snälla träd, låt dina grenar växa sig långa så att vi kan läsa under dem i skuggan."



Khalai spricht mit der Hecke, die ihre Schule umgibt: „Bitte gedeihe prächtig und lass keine bösen Leute hinein.“

...

Khalai pratar med häcken runt hennes skola.
"Snälla, väx dig stark och hindra onda människor från att komma in."



Wenn Khalai von der Schule nach Hause kommt, besucht sie den Orangenbaum. „Sind deine Orangen schon reif?“, fragt Khalai.

...

När Khalai kommer hem från skolan hälsar hon på apelsinträdet. "Är dina apelsiner mogna än?", frågar Khalai.



„Die Orangen sind noch grün“, seufzt Khalai.
„Ich sehe dich morgen wieder, vielleicht hast
du ja dann eine reife Orange für mich!“

...

„Apelsinerna är fortfarande gröna“, suckar
Khalai. „Vi ses imorgon apelsinträdet“, säger
Khalai. „Kanske har du en mogen apelsin till
mig då!“



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Khalai spricht mit Pflanzen

Khalai pratar med växter

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Jesse Pietersen

Översatt av: Anna Westpfahl (de), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).